

Canada/Netherlands Agreement

Applying for a Dutch orphan's benefit

Here is some important information you need to consider when completing your application.

Please ensure you sign the application. If you are signing with a mark, (for example: "X") the signature of a witness is required.

Your application must be supported by documentation. Please submit the documents requested. Failure to complete the application and provide the requested documentation may result in delays in processing your application.

Where original documents are specifically requested, originals must be submitted with your application. You should keep a certified true copy of any originals you send us for your records. Some countries require original documentation which will not be returned to you.

You may submit the original or a photocopy that is certified as true for any of the documents where originals are not required. It is better to send certified copies of documents rather than originals. If you choose to send original documents, send them by registered mail. We will return the original documents to you. We can only accept a photocopy of an original document if it is legible and if it is a certified true copy of the original. Our staff at any Service Canada centre will photocopy your documents and certify them free of charge. If you cannot visit a Service Canada Centre, you can ask one of the following people to certify your photocopy:

Accountant; Chief of First Nations Band; Commissioner for Oaths; Employee of a Service Canada Centre acting in an official capacity; Funeral Director; Justice of the Peace; Lawyer, Magistrate, Notary; Manager of Financial Institution; Medical and Health Practitioners: Chiropractor, Dentist, Doctor, Naturopathic Doctor, Nurse Practitioner, Ophthalmologist, Optometrist, Pharmacist, Psychologist, Registered Nurse; Member of Parliament or their staff; Member of Provincial Legislature or their staff; Minister of Religion; Municipal Clerk; Official of a federal government department or provincial government department, or one of its agencies; Official of an Embassy, Consulate or High Commission; Officials of a country with which Canada has a reciprocal Social Security Agreement; Police Officer; Professional Engineer; Social Worker; Teacher, University Professor.

People who certify photocopies must compare the original document to the photocopy, state their official position or title, sign and print their name, give their telephone number and indicate the date they certified the document.

They must also write the following statement on the photocopy: **This photocopy is a true copy of the original document which has not been altered in any way.**

If a document has information on both sides, both sides must be copied and certified. You cannot certify photocopies of your own documents, and you cannot ask a relative to do it for you.

Return your completed application, forms and supporting documents to:

International Operations
Service Canada
P.O. Box 250
Fredericton NB E3B 4Z6
CANADA

Disclaimer:

This application form has been developed by external sources in cooperation with Employment and Social Development Canada. The content and language contained in the form respond to the legislative needs of those external sources.

APPLICATION FOR ORPHAN'S BENEFIT UNDER THE DUTCH NATIONAL SURVIVORS' BENEFITS ACT (ANW)
DEMANDE D'ALLOCATION D'ORPHELIN AU TITRE DE LA LOI GÉNÉRALE SUR L'ASSURANCE DES SURVIVANTS (ANW)

AANVRAAG OM WEZENUITKERING OP GROND VAN DE ALGEMENE NABESTAANDENWET (ANW)

Social Security Agreement between the Netherlands and Canada
 Accord de sécurité sociale entre le Royaume des Pays-Bas et le Canada
 Verdrag inzake sociale zekerheid tussen het Koninkrijk der Nederlanden en Canada

Canadian Social Insurance or Account Number of the deceased Numéro d'assurance sociale ou de dossier canadien du décédé Canadees S.I.N.	the Netherlands SVB reference number of the deceased Numéro SVB des Pays-Bas du décédé SVB gevalsadministratienummer
From/De/van International Operations Income Security Programs Human Resources Development Canada 333 River Road Ottawa, Ontario K1A 0L4 Canada	To/À/aan Sociale Verzekeringsbank Vestiging Deventer, afdeling AOW/Anw Postbus 1000 7400 GG Deventer Nederland

Questions 1 to 17 should be completed by the orphan or his or her legal representative. Questions 18 and 19 should be completed by the liaison institution of Canada. Please read the explanatory notes before completing the form.
L'orphelin ou son représentant légal doit répondre aux questions 1 à 17. L'institution de liaison canadienne doit répondre aux questions 18 et 19. Veuillez consulter les notes explicatives avant de remplir le formulaire.
De wees of zijn/haar wettelijke vertegenwoordiger moet vraag 1 tot en met 17 invullen. Het zusterorgaan van Canada moet vraag 18 en 19 invullen. Lees voor het invullen de toelichting.

1. personal details of the orphan (see the explanatory notes)
renseignements concernant l'orphelin (consultez les notes explicatives)
persoonlijke gegevens van de wees (zie toelichting)

surname/nom de famille/familienaam

surname at birth
nom de naissance
geboortenaam

first name(s) in full
prénoms (en toutes lettres)
voornamen (voluit)

date of birth
date de naissance
geboortedatum

place and country of birth
lieu et pays de naissance
geboorteplaats/geboorteland

sex/sexe/geslacht ☐ female/femme/vrouw ☐ male/homme/man

nationality/nationalité/nationaliteit

street and number
rue et numéro
straatnaam en huisnummer

postal code and town/city
code postal et localité/ville
postcode en plaats

province/province/provincie

country/pays/land

telephone number
numéro de téléphone
telefoonnummer

Dutch social-fiscal (sofi)number
Numéro SOFI (n° d'identification
sociale et fiscale néerlandais)
Nederlands sociaal-fiscaal nummer

Please enclose a copy of the birth certificate/Joignez une copie de l'acte de naissance/Stuur een kopie van het geboortebewijs mee

**2. personal details of the orphan's legal representative (see the explanatory notes)
renseignements concernant le représentant légal de l'orphelin (consultez les notes explicatives)
persoonlijke gegevens van de wettelijke vertegenwoordiger van de wees (zie toelichting)**

surname
nom de famille
familiennaam wettelijke
vertegenwoordiger

first name(s) in full
prénoms (en toutes lettres)
voornamen (voluit)

date of birth
date de naissance
geboortedatum

sex/sexe/geslacht ☐ female/femme/vrouw ☐ male/homme/man

street and number
rue et numéro
straatnaam en huisnummer

postal code and town/city
code postal et localité/ville
postcode en plaats

province/province/provincie

country/pays/land

telephone number
numéro de téléphone
telefoonnummer

Please enclose a copy of valid identification such as passport or life certificate/Joignez une copie d'une pièce d'identité en cours de validité telqu'un passeport ou un certificat de vie/Stuur een kopie van een geldig identiteitsbewijs mee

By what court order was the legal
representative appointed
Date de la décision juridique le
désignant comme tuteur
Bij welke rechterlijke beschikking
vond de benoeming tot wettelijk
vertegenwoordiger plaats

Enclose a copy of the court order/Joignez une copie du jugement/Stuur een kopie van de beschikking mee

If no legal representative has been
appointed yet, who is submitting the
application for the orphan
Si le représentant légal n'a pas encore
été nommé, mentionner les
renseignements concernant la
personne qui remplit la demande au
nom de l'orphelin
Als de benoeming van wettelijk
vertegenwoordiger nog niet heeft
plaatsgevonden, wie vraagt dan aan
voor de wees

surname of applicant
nom de famille
familiennaam aanvrager

first name(s) in full
prénoms (en toutes lettres)
voornamen (voluit)

.....

date of birth
date de naissance
geboortedatum

.....

sex/sexe/geslacht

☐ female/femme/vrouw ☐ male/homme/man

street and number
rue et numéro
straatnaam en huisnummer

.....

postal code and town/city
code postal et localité/ville
postcode en plaats

.....

province/province/provincie

.....

country/pays/land

.....

telephone number
numéro de téléphone
telefoonnummer

.....

Please enclose a copy of valid identification, such as passport or life certificate/Joignez une copie d'une pièce d'identité en cours de validité telqu'un passeport ou un certificat de vie/Stuur een kopie van een geldig identiteitsbewijs mee

**3. personal details of the parent who passed away first (see the explanatory notes)
renseignements concernant le parent décédé le premier (consultez les notes explicatives)
persoonlijke gegevens van de eerstoverleden ouder (zie toelichting)**

surname/nom de famille/familienaam

.....

surname at birth
nom de naissance
geboortenaam

.....

first name(s) in full
prénoms (en toutes lettres)
voornamen (voluit)

.....

date of birth
date de naissance
geboortedatum

.....

place and country of birth
lieu et pays de naissance
geboorteplaats/geboorteland

.....

sex/sexe/geslacht

☐ female/femme/vrouw ☐ male/homme/man

nationality/nationalité/nationaliteit

.....

date of death
date du décès
datum van overlijden

.....

place and country of death
localité et pays du décès
plaats en land van overlijden

.....

place of residence on date of death
lieu de résidence à la date du décès
woonplaats op de overlijdensdatum

.....

Please enclose a copy of the death certificate/Joignez une copie de l'acte de décès/Stuur een kopie van de overlijdensakte mee

4. personal details of the parent who passed away last (see the explanatory notes)
renseignements concernant le parent décédé le dernier (consultez les notes explicatives)
persoonlijke gegevens van de laatstoverleden ouder (zie toelichting)

surname/nom de famille/familienaam

surname at birth
nom de naissance
geboortenaam

first name(s) in full
prénoms (en toutes lettres)
voornamen (voluit)

date of birth
date de naissance
geboortedatum

place and country of birth
lieu et pays de naissance
geboorteplaats/geboorteland

sex/sexe/geslacht ☐ female/femme/vrouw ☐ male/homme/man

nationality/nationalité/nationaliteit

date of death
date du décès
datum van overlijden

place and country of death
localité et pays du décès
plaats en land van overlijden

place of residence on date of death
lieu de résidence à la date du décès
woonplaats op de overlijdensdatum

was the death caused by
le décès est dû à
is het overlijden het gevolg van ☐ natural causes/cause naturelle/natuurlijke oorzaak
☐ unnatural causes/cause autre que naturelle/onnatuurlijke oorzaak

– an act of violence
un acte de violence
geweldpleging ☐ no/non/nee ☐ yes/oui/ja

– a traffic accident
un accident de la circulation
verkeersongeval ☐ no/non/nee ☐ yes/oui/ja

– other accident
une autre sorte d'accident
ander ongeval ☐ no/non/nee ☐ yes, namely
oui, à savoir
ja, namelijk

Please enclose a copy of the death certificate/Joignez une copie de l'acte de décès/Stuur een kopie van de overlijdensakte mee

date of marriage
date du mariage
datum huwelijk

if divorced, date of divorce
en cas de divorce, date
indien gescheiden, datum
echscheiding

5. residence of the parent who passed away last (see the explanatory notes)
antécédents de résidence du parent décédé le dernier (consultez les notes explicatives)
woonverleden van de laatstoverleden ouder (zie toelichting)

Below please state where the parent who passed away last lived from his/her 15th birthday until the date of death

Énumérez ci-dessous les lieux et les périodes de résidence du parent décédé le dernier, entre son 15e anniversaire et la date du décès

Geef hieronder aan waar de laatstoverleden ouder sinds zijn/haar 15e verjaardag heeft gewoond tot de datum van overlijden

[illegible]

If you need more writing space, continue in section 15/Inscrire, si nécessaire, les autres renseignements au cadre 15/ Onderdeel 15 biedt extra schrijfruimte

6. employment of the parent who passed away last (see the explanatory notes)
antécédents de travail du parent décédé le dernier (consultez les notes explicatives)
arbeidsverleden van de laatstoverleden ouder (zie toelichting)

Below please state where the parent who passed away last worked from his/her 15th birthday until the date of death/Énumérez ci-dessous les lieux et les périodes de travail du parent décédé le dernier entre son 15e anniversaire et la date du décès/Geef hieronder aan waar de laatstoverleden ouder sinds zijn/haar 15e verjaardag heeft gewerkt tot de datum van overlijden.

from/du/van (day/month/year) (jour/mois/année) (dag/maand/jaar)	to/au/tot (day/month/year) (jour/mois/année) (dag/maand/jaar)	employer's name and location/ location of self-employment nom et siège de l'entreprise/ lieu où le travail indépendant est exercé naam en plaats van de werkgever plaats als zelfstandige	province and country province et pays provincie en land	a. insurance institution or scheme b. registration number a. régime d'assurance ou institution b. n° d'immatriculation a. verzekeringsinstantie of stelsel b. inschrijvingsnummer
				a. b.
				a. b.
				a. b.
				a. b.
				a. b.
				a. b.
				a. b.
				a. b.
				a. b.
				a. b.
				a. b.
				a. b.

If you need more writing space, continue in section 15/Inscrire, si nécessaire, les autres renseignements au cadre 15/
Onderdeel 15 biedt extra schrijfruimte

7. voluntary insurance of the parent who passed away last (see the explanatory notes)
assurance volontaire du parent décédé le dernier (consultez les notes explicatives)
vrijwillige verzekering van laatstoverleden ouder (zie toelichting)

Was the parent who passed away last
ever covered by voluntary insurance

Il a été assuré à titre volontaire

Is de laatstoverleden ouder

vrijwillig verzekerd geweest

☐ no/non/nee

☐ yes/oui/ja

If so, in what country

Dans l'affirmative, dans quel pays

In welk land is de laatstoverleden

ouder vrijwillig verzekerd geweest

country/registration number
pays/numéro d'immatriculation
land/registratienummer

from-to (day/month/year)
du-au (jour/mois/année)
van-tot (dag/maand/jaar)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

insurance institution

nom de l'institution

naam instantie

.....

street and number/P.O. box number

rue et numéro/boîte postale

straatnaam en huisnummer/

postbusnummer

.....

postal code and town/city

code postal et localité/ville

postcode en plaats

.....

province/province/provincie

.....

country/pays/land

.....

telephone number

numéro de téléphone

telefoonnummer

.....

*If you need more writing space, continue in section 15/Inscrire, si nécessaire, les autres renseignements au cadre 15/
Onderdeel 15 biedt extra schrijfruimte*

8. navigation
navigation
scheepvaart

Did the parent who passed away
last ever work as a seaman on board
a ship

Le parent décédé le dernier a

travaillé sur un navire comme

membre d'équipage

Heeft de laatstoverleden ouder als

bemanningslid in de scheepvaart

gewerkt

☐ no/non/nee

☐ yes/oui/ja

*if 'yes' enclose copies of the entire
seaman's book
dans l'affirmative, joignez une copie
du livret maritime dans sa totalité
stuur een kopie van het gehele
monsterboekje mee*

**9. pension or benefit of the parent who passed away last (see the explanatory notes)
pension/allocation du parent décédé le dernier (consultez les notes explicatives)
pensioen/uitkering van laatstoverleden ouder (zie toelichting)**

Did the parent who passed away last
receive a pension or benefit other
than a Canadian Old Age Security
or Canada Pension Plan benefit in
the month of death

Le parent décédé le dernier bénéficiait,
le mois de son décès, d'une pension
ou prestation autre qu'une pension
canadienne de la Sécurité de la vieillesse
ou du Régime de pensions du Canada
Ontving de laatstoverleden ouder in
de maand van overlijden een pensioen
of uitkering op grond van de Canada
Old Age Security-regeling of het
Canada Pension Plan

☐ no/non/nee

☐ yes/oui/ja

If so, from what country
Dans l'affirmative, pays de
l'institution débitrice

Uit welk land ontving de
laatstoverleden ouder dit pensioen
of deze uitkering

☐ the Netherlands/Pays-Bas/Nederland

☐ Canada

☐ another country (please specify)

autre (précisez)

een ander land, namelijk.....

Type of pension or benefit
Nature de la pension ou prestation
Omschrijving pensioen of
uitkering

Since what date was the parent who
passed away last in receipt of this
pension or benefit
Date d'entrée en vigueur de la pension
ou prestation du parent décédé le dernier
Sinds wanneer ontving de
laatstoverleden ouder dit pensioen
of deze uitkering

name of pension or benefit institution
nom de l'institution débitrice
naam instantie

pension or benefit registration number
numéro d'immatriculation de la
pension ou prestation
registratienummer

street and number/P.O. box number
rue et numéro/boîte postale
straatnaam en huisnummer/
postbusnummer

postal code and town/city
code postal et localité/ville
postcode en plaats

province/province/provincie

country/pays/land

telephone number
numéro de téléphone
telefoonnummer

**Enclose copies of documentary evidence regarding this pension or benefit/Joignez une copie de la
notification d'attribution/Stuur kopieën van bewijzen van het pensioen of de uitkering mee**

Second pension or benefit, if applicable/S'il y a lieu, deuxième pension ou prestation/Eventueel tweede pensioen of uitkering

From what country was the parent
who passed away last receiving this
pension or benefit

De quel pays le parent décédé le dernier
recevait-il une pension ou prestation

Uit welk land ontving de
laatstoverleden ouder dit pensioen
of deze uitkering

☐ the Netherlands/Pays-Bas/Nederland

☐ Canada

☐ another country (please specify)

autre (précisez)

een ander land, namelijk.....

Type of pension or benefit

Nature de la pension ou prestation

Omschrijving pensioen of
uitkering

Since what date was the parent who
passed away last in receipt of this
pension or benefit

Date d'entrée en vigueur de la pension
ou prestation du parent décédé le dernier

Sinds wanneer ontving de
laatstoverleden ouder dit pensioen
of deze uitkering

name of pension or benefit institution

nom de l'institution débitrice

naam instantie

pension or benefit registration number

numéro d'immatriculation de la

pension ou prestation

registratienummer

street and number/P.O. box number

rue et numéro/boîte postale

straatnaam en huisnummer/

postbusnummer

postal code and town/city

code postal et localité/ville

postcode en plaats

province/province/provincie

country/pays/land

telephone number

numéro de téléphone

telefoonnummer

Enclose copies of documentary evidence regarding this pension or benefit/Joignez une copie de la notification d'attribution/Stuur kopieën van bewijzen van het pensioen of de uitkering mee

*If you need more writing space, continue in section 15/Inscrire, si nécessaire, les autres renseignements au cadre 15/
Onderdeel 15 biedt extra schrijfruimte*

10. non-Dutch benefit of the orphan (see the explanatory notes)
prestation non néerlandaise de l'orphelin (consultez les notes explicatives)
niet-Nederlandse uitkering van de wees (zie toelichting)

Does the orphan receive a benefit
from another country in connection
with the death of one of his or her
parents other than a Canada Pension
Plan benefit

Suite au décès d'un de ses parents
l'orphelin bénéficie-t-il d'une
prestation autre qu'une prestation du
Régime de pensions du Canada
Ontvangt de wees in verband met het
overlijden van de (laatstoverleden)
ouder een uitkering die niet op
grond van het Canada Pension Plan
is toegekend

☐ no/non/nee

☐ yes/oui/ja

name of pension or benefit
institution

nom de l'institution de pension
naam uitkeringsinstantie

pension or benefit registration number
numéro d'immatriculation de la
pension ou prestation
registratienummer

street and number/P.O. box number
rue et numéro/boîte postale
straatnaam en huisnummer/
postbusnummer

postal code and town/city
code postal et localité/ville
postcode en plaats

province/province/provincie

country/pays/land

telephone number
numéro de téléphone
telefoonnummer

If not, will an application for such
a benefit be submitted
Dans la négative, une demande de
prestation d'orphelin a été ou sera
déposée

Zo nee, zal zo'n uitkering worden
aangevraagd

☐ no/non/nee

☐ yes/oui/ja

name of pension or benefit
institution

nom de l'institution de pension
naam uitkeringsinstantie

pension or benefit registration number
of the parent who passed away last
numéro d'immatriculation de la
pension ou prestation du parent
décédé le dernier
registratienummer van
laatstoverleden ouder

street and number/P.O. box number
rue et numéro/boîte postale
straatnaam en huisnummer/
postbusnummer

postal code and town/city
code postal et localité/ville
postcode en plaats

province/province/provincie
country/pays/land
telephone number
numéro de téléphone
telefoonnummer

11. school attendance (see the explanatory notes)
scolarité de l'orphelin (consultez les notes explicatives)
studie van de wees (zie toelichting)

You should only answer this question if the orphan is aged 16 or over/À remplir seulement si l'orphelin a 16 ans ou plus/Deze vraag alleen invullen, als de wees 16 jaar of ouder is

Is the orphan receiving education
or practical training for an average
of at least 213 full hours per quarter
L'orphelin est inscrit dans un
établissement d'enseignement et
consacre, au moins 213 heures de
60 minutes par trimestre à ses études
ou sa formation professionnelle
(y compris les heures de stage)

Volgt de wees gemiddeld 213 volle
uren of meer per kwartaal onderwijs
of een beroepsopleiding in de vorm
van lessen of stage

☐ no/non/nee

☐ yes/oui/ja

12. disablement for work (see the explanatory notes)
inaptitude au travail de l'orphelin (consultez les notes explicatives)
arbeidsongeschiktheid van de wees (zie toelichting)

You should only answer this question if the orphan is aged 16 or 17/À remplir seulement si l'orphelin a 16 ou 17 ans/Deze vraag alleen invullen, als de wees 16 of 17 jaar is

Is the orphan fully or partially
disabled for work due to illness or
ailments
Pour des raisons de santé (maladie
ou infirmité) l'orphelin est inapte
à exercer totalement ou partiellement
une activité professionnelle

Is de wees door ziekte of gebreken
geheel of gedeeltelijk ongeschikt
voor het verrichten van arbeid

☐ no
non
nee

☐ yes, since
oui, depuis le
ja, sinds

duration of disablement
cet état est
dit is

☐ permanent
permanent
voortdurend

☐ less than 3 months
d'une durée de moins de 3 mois
korter dan 3 maanden

☐ temporary, but longer than 3 months
temporaire mais d'une durée de plus de 3 mois
tijdelijk, maar langer dan 3 maanden

13. housekeeping duties (see the explanatory notes)
responsabilité de l'entretien du foyer (consultez les notes explicatives)
verzorging van het huishouden (zie toelichting)

You should only answer this question if the orphan is aged 16 or over/À remplir seulement si l'orphelin a 16 ans ou plus/Deze vraag alleen invullen, als de wees 16 jaar of ouder is

Is the orphan married
L'orphelin est marié
Is de wees gehuwd

☐ no
non
nee

☐ yes, since
oui, depuis le
ja, sinds

Is the orphan living together with
a partner

L'orphelin vit en cohabitation

Woont de wees samen

☐ no
non
nee

☐ yes, since
oui, depuis le
ja, sinds

How many hours per week does the
orphan perform housekeeping duties
Nombre d'heures consacrées chaque
semaine par l'orphelin à l'entretien
du foyer

Hoeveel uur per week besteedt
de wees aan het verzorgen van het
huishouden

Does the orphan care for one or
more other orphans in the same
household

Un ou plusieurs autres orphelins
vivent dans ce même foyer

Verzorgt de wees een andere wees/
wezen binnen hetzelfde huishouden ☐ no/non/nee

☐ yes/oui/ja

If so, is this orphan/one of these
orphans entitled to a Dutch orphan's
benefit or an orphan's benefit from
another country other than a Canada
Pension Plan benefit

Dans l'affirmative, cet ou ces autres
orphelins ont droit à une allocation
d'orphelin versée au titre de la
législation néerlandaise ou au titre
de la législation d'un autre pays autre
qu'une prestation du Régime de
pensions du Canada

Zo ja, heeft deze wees/één van deze
wezen recht op een Nederlandse
wezenuitkering of een wezen-
uitkering uit een ander land

☐ no/non/nee

☐ yes/oui/ja

The other orphan's personal details:
forenames (in full)

nom de naissance de cet autre orphelin

Prénoms (en toutes lettres)

Gegevens van deze wees:

voornamen (voluit)

date of birth

date de naissance

geboortedatum

sex/sexe/geslacht

☐ female/femme/vrouw

☐ male/homme/man

name of pension or benefit
institution

nom de l'institution de pension

naam uitkeringsinstantie

pension or benefit registration number

numéro d'immatriculation de la

pension ou prestation

registratienummer

street and number/P.O. box number

rue et numéro/boîte postale

straatnaam en huisnummer/

postbusnummer

postal code and town/city

code postal et localité/ville

postcode en plaats

province/province/provincie

country/pays/land
telephone number
numéro de téléphone
telefoonnummer

14. payment details
mode de paiement
betaling

The Dutch orphan's benefit should be remitted to/L'allocation d'orphelin néerlandaise doit être versée sur le compte suivant/De Nederlandse wezenuitkering moet worden overgemaakt

account holder
nom de titulaire
op naam van

account number
numéro du compte
naar rekeningnummer

bank
dénomination de la banque
naam van de bank

bank coordinates
code de la banque
code van de bank

street and number/P.O. box number
rue et numéro/boîte postale
straatnaam en huisnummer/
postbusnummer

postal code and town/city
code postal et localité/ville
postcode en plaats

province/province/provincie

country/pays/land

Enclose a copy of a document stating full banking details/Joignez une copie d'un document comportant vos coordonnées bancaires complètes/Stuur een kopie van een document waarin de volledige bankgegevens staan

15. space for additional remarks
espace réservé aux remarques ou renseignements complémentaires
ruimte voor opmerkingen en aanvullingen

Be sure to quote the number of the section to which your remark refers/Rappeler le n° du cadre auquel vos remarques se rapportent/Vermeld het nummer van het onderdeel waar de opmerking bij hoort

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

16. signature (see the explanatory notes)
signature (consultez les notes explicatives)
ondertekening (zie toelichting)

If you provide false information or if you are late in reporting a change in your domestic situation, you will be fined.

The Sociale Verzekeringsbank is statutorily obliged to reclaim any overpaid or unduly paid amounts.
Si le demandeur communique un changement après le délai prescrit ou fait de fausses déclarations, il s'expose à une amende.

La Sociale Verzekeringsbank est tenue de réclamer la restitution de toute somme qui aura été versée en trop ou indûment.

Als u onjuiste inlichtingen verstrekt of een wijziging in uw persoonlijke omstandigheden te laat doorgeeft, dan legt de Sociale Verzekeringsbank u een boete op. De Sociale Verzekeringsbank is verplicht te veel of ten onrechte betaalde wezenuitkering terug te vorderen.

Applicant (the orphan and/or legal representative)/Je soussigné(e), l'orphelin/le représentant légal, déclare/Aanvrager (wees en/of wettelijke vertegenwoordiger)

I declare that the information on this form is true and complete. I am aware that the Sociale Verzekeringsbank will keep my details on file, and I have taken due note of my obligation to report changes in my personal situation (see enclosure).

Avoir répondu avec exactitude à toutes les questions

Être au courant que la Sociale Verzekeringsbank enregistre les données me concernant

Avoir pris connaissance (voir liste en annexe) des changements dans ma/sa situation personnelle ou familiale à déclarer à la Sociale Verzekeringsbank.

Ik verklaar dat alle vragen naar waarheid zijn beantwoord.

Ik ben ervan op de hoogte dat de Sociale Verzekeringsbank mijn gegevens in de administratie opneemt.

Ik heb kennis genomen van de inlichtingenplicht (zie bijlage).

place/fait à/plaats

date/le/datum

date/le/datum

name and initials orphan
nom et initiales de l'orphelin

naam en voorletter(s) wees

name and initials of legal representative/applicant*
nom et initiales du représentant légal de l'orphelin/
de la personne qui remplit le formulaire*
naam en voorletter(s) wettelijke vertegenwoordiger/
aanvrager*

signature of orphan
signature
handtekening

signature of legal representative/applicant*
signature
handtekening

* delete whichever is not applicable; if the legal representative has not yet been appointed, the person submitting the application on behalf of the orphan should sign here/lorsque le représentant légal n'a pas encore été nommé, la personne qui remplit la demande au nom de l'orphelin doit signer; rayer la mention inutile/doorhalen wat niet van toepassing is; als de benoeming van de wettelijke vertegenwoordiger nog niet heeft plaatsgevonden, moet degene die voor de wees aanvraagt, ondertekenen

17. authorization (see the explanatory notes)
procuration (consultez les notes explicatives)
machtiging (zie toelichting)

1. applicant/beneficiary
demandeur/bénéficiaire
aanvrager

name and initial(s) of applicant
nom et initiale(s) du demandeur
naam en voorletter(s)

S.I.N./N.A.S.

address/adresse/adres

Pursuant to subsection 104(2) of the **Canada Pension Plan**, I hereby authorize the Department of Human Resources Development Canada to release the information in my account in the Canada Pension Plan Record of Earnings to the Sociale Verzekeringsbank (Netherlands), for the sole purpose of verifying my eligibility/continuing eligibility for survivor's benefits under the Netherlands General Survivors' Benefits Act (Anw).

En application de l'article 104-2 du **Régime de pensions du Canada**, je soussigné(e) autorise le Ministère du Développement des ressources humaines Canada, à fournir à la Sociale Verzekeringsbank (Pays-Bas) les données me concernant insérées dans le Régistre des gains du Régime de pensions du Canada, à condition qu'elles soient transmises uniquement pour vérifier et établir mes droits au titre de la loi générale sur l'assurance des survivants (Anw).

Hierbij machtig ik het Department of Human Resources Development Canada ingevolge artikel 104, lid 2 van het **Canada Pension Plan**, gegevens van mij uit het Canada Pension Plan Record of Earnings te verstrekken aan de Sociale Verzekeringsbank (Nederland), mits deze uitsluitend dienen voor het vaststellen en het controleren van het recht op uitkering op grond van de Algemene nabestaandenwet (Anw).

I also authorize the Canada Customs and Revenue Agency to release my taxpayer information to the Sociale Verzekeringsbank (Netherlands) for the sole purpose of verifying my eligibility/continuing eligibility for survivor's benefits under the Netherlands General Survivors' Benefits Act (Anw). I acknowledge that this authorization is in effect for the taxation year of

De même, j'autorise l'Agence des douanes et du revenu du Canada à fournir à la Sociale Verzekeringsbank les données fiscales me concernant, à condition qu'elles soient transmises uniquement pour vérifier et établir mes droits au titre de la loi générale sur l'assurance des survivants (Anw).

J'ai pris note que cette procuration est valable pour l'exercice d'imposition

Verder machtig ik het Canada Customs and Revenue Agency om belastinggegevens van mij te verstrekken aan de Sociale Verzekeringsbank, mits deze uitsluitend dienen voor het vaststellen en het controleren van het recht op uitkering op grond van de Algemene nabestaandenwet (Anw). Ik heb er nota van genomen dat deze machtiging geldt voor het belastingjaar

This authorization shall remain valid until such time as the applicant/beneficiary revokes it in writing.

Cette procuration est valable jusqu'à son annulation par écrit par le demandeur/bénéficiaire.

Deze machtiging blijft geldig totdat zij schriftelijk door aanvrager wordt ingetrokken.

date/date/datum

signature of applicant/beneficiary
signature du demandeur/bénéficiaire
handtekening aanvrager

2. legal representative
représentant légal
wettelijke vertegenwoordiger

name and initial(s)
nom et initiale(s)
naam en voorletter(s)

S.I.N./N.A.S.

address/adresse/adres

Pursuant to subsection 104(2) of the **Canada Pension Plan**, I hereby authorize the Department of Human Resources Development Canada to release the information in the orphan's account in the Canada Pension Plan Record of Earnings to the Sociale Verzekeringsbank (Netherlands), for the sole purpose of verifying the orphan's eligibility/continuing eligibility for survivor's benefits under the Netherlands General Survivors' Benefits Act (Anw).

En application de l'article 104-2 du **Régime de pensions du Canada**, je soussigné(e) autorise le Ministère du Développement des ressources humaines Canada, à fournir à la Sociale Verzekeringsbank (Pays-Bas) les données me concernant l'orphelin insérées dans le Régistre des gains du Régime de pensions du Canada, à

condition qu'elles soient transmises uniquement pour vérifier et établir les droits de l'orphelin au titre de la loi générale sur l'assurance des survivants (Anw).

Hierbij machtig ik het Department of Human Resources Development Canada ingevolge artikel 104, lid 2 van het **Canada Pension Plan**, gegevens van de wees uit het Canada Pension Plan Record of Earnings te verstrekken aan de Sociale Verzekeringsbank (Nederland), mits deze uitsluitend dienen voor het vaststellen en het controleren van het recht op uitkering op grond van de Algemene nabestaandenwet (Anw).

I also authorize the Canada Customs and Revenue Agency to release the orphan's taxpayer information to the Sociale Verzekeringsbank (Netherlands) for the sole purpose of verifying the orphan's eligibility/continuing eligibility for survivor's benefits under the Netherlands General Survivors' Benefits Act (Anw).

I acknowledge that this authorization is in effect for the taxation year of

De même, j'autorise le l'Agence des douanes et du revenu du Canada à fournir à la Sociale Verzekeringsbank les données fiscales me concernant, à condition qu'elles soient transmises uniquement pour vérifier et établir mes droits au titre de la loi générale sur l'assurance des survivants (Anw).

J'ai pris note que cette procuration est valable pour l'exercice d'imposition

Verder machtig ik het Canada Customs and Revenue Agency om belastinggegevens van de wees te verstrekken aan de Sociale Verzekeringsbank, mits deze uitsluitend dienen voor het vaststellen en het controleren van het recht op uitkering op grond van de Algemene nabestaandenwet (Anw). Ik heb er nota van genomen dat deze machtiging geldt voor het belastingjaar

This authorization shall remain valid until such time as the legal representative revokes it in writing.

Cette procuration est valable jusqu'à son annulation par écrit par le représentant légal.

Deze machtiging blijft geldig totdat zij schriftelijk door de wettelijke vertegenwoordiger wordt ingetrokken.

date/date/datum

signature of legal representative

signature du représentant légal

handtekening wettelijke

vertegenwoordiger

3. release of information by the Sociale Verzekeringsbank transmission de données par la Sociale Verzekeringsbank gegevensverstrekking door de Sociale Verzekeringsbank

The orphan, the orphan's legal representative or the orphan and his/her legal representative hereby authorize the Sociale Verzekeringsbank to release any information about the orphan or the parent who passed away last which other organizations may request for the implementation of social security schemes.

L'orphelin ou son représentant légal ou bien l'orphelin et son représentant légal autorisent la Sociale Verzekeringsbank à fournir aux organismes de gestion des lois sociales et sur leur demande, les données concernant l'orphelin ou son parent décédé le dernier.

De wees, de wettelijke vertegenwoordiger of de wees en zijn/haar wettelijke vertegenwoordiger machtigen hierbij de Sociale Verzekeringsbank om op verzoek gegevens over de wees of de laatstoverleden ouder te verstrekken aan uitvoeringsorganisaties sociale zekerheid.

date/le/datum

date/le/datum

name and initials orphan
nom et initiales de l'orphelin

naam en voorletter(s) wees

name and initials of legal representative/applicant*
nom et initiales du représentant légal de l'orphelin/
de la personne qui remplit le formulaire*
naam en voorletter(s) wettelijke vertegenwoordiger/
aanvrager*

signature of orphan
signature de l'orphelin
handtekening

signature of legal representative/applicant*
signature du représentant légal/demandeur
handtekening

* delete whichever is not applicable; if the legal representative has not yet been appointed, the person submitting the application on behalf of the orphan should sign here/lorsque le représentant légal n'a pas encore été nommé, la personne qui remplit la demande au nom de l'orphelin doit signer; rayer la mention inutile/doorhalen wat niet van toepassing is; als de benoeming van de wettelijke vertegenwoordiger nog niet heeft plaatsgevonden, moet degene die voor de wees aanvraagt, ondertekenen

**4. undue payments/overpayments
trop-perçu/prestation versée indûment
te veel/ten onrechte betaalde uitkering**

The orphan, the orphan's legal representative or the orphan and his/her legal representative hereby authorize the Sociale Verzekeringsbank to recover any unduly paid or overpaid orphans's benefit by debiting the account to which payment was remitted with the amount paid in excess.

L'orphelin ou son représentant légal ou bien l'orphelin et son représentant légal autorisent la Sociale Verzekeringsbank à demander que soient portés au débit du compte sur lequel ils auront été versés tous les montants d'allocation d'orphelin qui auraient été payés en trop ou indûment.

De wees, de wettelijke vertegenwoordiger of de wees en zijn/haar wettelijke vertegenwoordiger machtigen de Sociale Verzekeringsbank om te veel of ten onrechte betaalde wezenuitkering terug te vorderen door middel van het belasten van de (bank)rekening waarop de betaling heeft plaatsgevonden tot het bedrag van het te veel betaalde.

date/le/datum

date/le/datum

name and initials orphan
nom et initiales de l'orphelin

naam en voorletter(s) wees

name and initials of legal representative/applicant*
nom et initiales du représentant légal de l'orphelin/
de la personne qui remplit le formulaire*
naam en voorletter(s) wettelijke vertegenwoordiger/
aanvrager*

signature of orphan
signature de l'orphelin
handtekening

signature of legal representative/applicant*
signature du représentant légal/demandeur
handtekening

* *delete whichever is not applicable; if the legal representative has not yet been appointed, the person submitting the application on behalf of the orphan should sign here/lorsque le représentant légal n'a pas encore été nommé, la personne qui remplit la demande au nom de l'orphelin doit signer; rayer la mention inutile/doorhalen wat niet van toepassing is; als de benoeming van de wettelijke vertegenwoordiger nog niet heeft plaatsgevonden, moet degene die voor de wees aanvraagt, ondertekenen*

**18. verification of information
contrôle des renseignements
controle van de gegevens**

***to be completed by the liaison institution of Canada/à compléter par l'institution de liaison
canadienne/in te vullen door het zusterorgaan van Canada***

date of application
date de présentation de la demande
datum van indiening van de
aanvraag

The replies to questions 1, 2, 3 and 4 have been verified/Les informations portées aux rubriques 1, 2, 3 et 4 ont été vérifiées/Het antwoord op de vragen 1, 2, 3 en 4 is gecontroleerd.

Was the deceased subject to the
Canada Pension Plan on the date
of his/her death

À la date du décès, le défunt était
assuré au titre du Régime de
pensions du Canada

Was the overledene op de datum van
overlijden verzekerd ingevolge het
Canada Pension Plan

☐ no/non/nee

☐ yes/oui/ja

☐ unable to confirm
inconnu
onbekend

☐ Canadian liaison form CAN/NL2 is enclosed
Le formulaire de liaison CAN/NL2 est joint à la présente demande
Het formulier CAN/NL2 is bijgevoegd

**19. signature by liaison institution of Canada
signature de l'institution de liaison canadienne
ondertekening door het zusterorgaan van Canada**

date/date/datum

Stamp/Cachet/Stempel

Signature of representative for
liaison institution of Canada
Signature du représentant de
l'institution de liaison canadienne
Handtekening van de vertegen-
woordiger van het zusterorgaan van
Canada

Annex to the application form for orphan's benefit under the Dutch National Survivors' Benefits Act (Anw) C/N 203-C

CHANGES IN PERSONAL CIRCUMSTANCES WHICH THE ORPHAN OR HIS/HER LEGAL REPRESENTATIVE IS OBLIGED TO REPORT TO THE SVB

- if the orphan or his/her legal representative moves to another address;
- if the orphan is adopted;
- if the orphan is assigned a different guardian;
- if the orphan is recognized or acknowledged by a man;
- if the orphan dies;
- if a court of law establishes who is the orphan's father;
- if the orphan is awarded a benefit from the Netherlands or from another country;
- if the entitlement to a benefit from the Netherlands or from another country changes.

For orphans aged 16 to 20, the orphan or his/her legal representative must notify the SVB:

- if the orphan no longer spends 213 hours per quarter on education or practical training.

For orphans aged 16 and 17, the orphan or his/her legal representative must notify the SVB:

- if the orphan is no longer at least 45% disabled for work.

For orphans who run the household, the orphan or his/her legal representative must notify the SVB:

- if the orphan marries;
- if the orphan starts living together with a partner;
- if the orphan no longer takes care of another orphan;
- if the orphan no longer spends 19 hours or more per week running the household.

Explanatory notes to the application form for orphan's benefit under the Dutch National

Annexe à la demande d'allocation d'orphelin au titre de la loi générale sur l'assurance des survivants (Anw) C/N 203-C

L'ORPHELIN OU SON REPRÉSENTANT LÉGAL EST TENU DE DÉCLARER À LA SVB LES CHANGEMENTS SUIVANTS S'ILS SURVIENNENT DANS LEUR SITUATION PERSONNELLE

- un déménagement;
- une adoption de l'orphelin;
- la désignation d'un autre tuteur;
- la reconnaissance ou légitimation de l'orphelin par un homme;
- le décès de l'orphelin;
- le jugement d'un tribunal établissant la paternité d'un homme;
- l'attribution d'une prestation d'orphelin néerlandaise ou d'un pays étranger;
- un changement dans les droits à une prestation d'orphelin néerlandaise ou d'un pays étranger.

Changements concernant les orphelins ayant entre 16 ans et 20 ans révolus

- une diminution (moins de 213) du nombre d'heures (de 60 minutes) consacrées par trimestre à des études ou une formation professionnelle (stage inclus).

Changements concernant les orphelins de 16 et 17 ans

- une diminution du taux d'inaptitude au travail (moins de 45%).

Changements concernant les orphelins ayant la responsabilité d'un foyer

- un mariage;
- une vie en cohabitation;
- le départ du foyer de l'autre ou des autres orphelins titulaires d'une allocation Anw;
- une diminution (moins de 19 heures) du temps disponible à consacrer à l'entretien du foyer.

**Bijlage aanvraagformulier voor wezenuitkering
op grond van de Algemene nabestaandenwet
(Anw) LAND C/N 203-C**

**INLICHTINGENPLICHT:
WIJZIGINGEN IN DE PERSOONLIJKE
OMSTANDIGHEDEN DIE DE WEES OF
ZIJN/HAAR WETTELIJKE VERTEGENWOOR-
DIGER MOET DOORGEVEN**

De wees of zijn/haar wettelijke vertegenwoordiger moet de Sociale Verzekeringsbank op de hoogte stellen:

- als de wees of zijn/haar wettelijke vertegenwoordiger gaat verhuizen;
- als de wees is geadopteerd;
- als de wees een nieuwe voogd heeft gekregen;
- als de wees door een man wordt gewettigd of erkend;
- als de wees is overleden;
- als gerechtelijk is vastgesteld wie de vader van de wees is;
- als de wees een uitkering uit Nederland of een ander land heeft gekregen;
- als het recht op de uitkering uit Nederland of een ander land is gewijzigd.

Voor wezen van 16 tot en met 20 jaar moet de wees of zijn/haar wettelijke vertegenwoordiger de Sociale Verzekeringsbank op de hoogte stellen:

- als de wees niet langer in verband met onderwijs of een beroepsopleiding gedurende ten minste 213 klokuren per kwartaal lessen of stages volgt.

Voor wezen van 16 en 17 jaar moet de wees of zijn/haar wettelijke vertegenwoordiger de Sociale Verzekeringsbank op de hoogte stellen:

- als de wees niet langer voor ten minste 45% arbeidsongeschikt is.

Voor de wees die het huishouden verzorgt, moet de wees of zijn/haar wettelijke vertegenwoordiger de Sociale Verzekeringsbank op de hoogte stellen:

- als de wees gaat trouwen;
- als de wees gaat samenwonen;
- als de andere wees niet langer tot het huishouden behoort;
- als de wees minder dan 19 uur per week aan het verzorgen van het huishouden gaat besteden.

Survivors' Benefits Act (Anw) C/N 203-C

General

Orphan's benefit under the Dutch National Survivors' Benefits Act (Anw) can be claimed by the orphan or by his or her legal representative, that is, the orphan's guardian. If the orphan's benefit is claimed by the orphan, the application must be signed by the orphan as well.

Explanatory notes to the questions

If you need more writing space to answer any of the questions, please use the space for additional remarks in section 15.

1. personal details of the orphan

The copy of the orphan's birth certificate must be certified by the liaison institution of Canada. If the orphan is aged 18 or over or married, (s)he is no longer regarded as a minor. In that case, the orphan needs no legal representative, and no details of the legal representative are required.

2. personal details of the orphan's legal representative

The legal representative is the orphan's guardian. Any correspondence of the Sociale Verzekeringsbank (SVB) will be sent to the orphan's address. If the SVB's correspondence should be sent to another address, you should state this in section 15.

The application may only be submitted by someone else if no legal representative has been appointed yet. In that case, the applicant must enclose a copy of valid identification, such as passport or life certificate, which is certified by the liaison institution of Canada, and the SVB will request the details of the legal representative at a later stage.

3. personal details of the parent who passed away first

4. personal details of the parent who passed away last

The question about the cause of death is asked to determine whether any costs can be recovered from the person who caused the death. Please tick the appropriate box if the death was the result of a violent act, or a traffic accident. In case of another accident, such as suicide, industrial accident or medical error, please tick the box 'other accident' and describe the cause of death.

The date of marriage asked in section 4 refers to the marriage from which the orphan was born. If this does not apply, you should not fill in any details here.

The term parents refers to the legitimate parents of a child. Any child born during a marriage is legitimate, and its father and mother the legitimate parents. The term legitimate parents also includes adoptive parents. On adoption, a child becomes the legitimate child of the adoptive parents.

In addition, the term legitimate parent includes the biological mother of a child or the man who has legally acknowledged paternity of a child and is henceforth treated as the child's father for legal purposes. If the person who has acknowledged paternity and the mother of the child are subsequently married, the child becomes a legitimate child of both, and the mother and father his or her legitimate parents.

A child is regarded as parentless if:

- both parents of the child are deceased;

- paternity of the child has not been established and the mother is deceased;
- one parent is deceased while the other has been deprived of parental authority.

An orphan is no longer regarded as parentless if:

- (s)he is adopted;
- someone acknowledges paternity of the orphan;
- paternity of the orphan is established by a court of law.

5. residence of the parent who passed away last **6. employment of the parent who passed away last**

Make sure that the details you provide in these sections are as accurate as possible, because the Sociale Verzekeringsbank (SVB) will use them to assess whether the deceased was insured under the Dutch National Survivors' Benefits Act (Anw).

7. voluntary insurance of the parent who passed away last

The parent who passed away last was covered by compulsory Anw insurance if he or she worked or resided in the Netherlands. Persons may take out voluntary insurance from the day they are no longer covered by compulsory insurance, in most cases due to residence or employment outside the Netherlands. Voluntary insurance may prevent a reduction to the Anw benefit. Voluntary insurance in other countries may also affect the entitlement to Anw benefit.

9. pension or benefit of the parent who passed away last

If the deceased was receiving a Dutch pension or benefit, (s)he may have remained insured under the Anw even when living outside the Netherlands.

10. non-Dutch benefit of the orphan

Perhaps the orphan is entitled to a survivor's benefit from a country other than the Netherlands which is not being paid yet. If so, you should give information about this, because it may affect the assessment of entitlement to Dutch orphan's benefit.

11. school attendance

You only need to complete this section if the orphan was between ages 16 and 21 on the date of death of the parent who passed away last. The orphan should spend an average of at least 213 full hours per quarter receiving education. A quarter has 13 weeks. Travelling time and time for homework is not taken into consideration.

12. disablement for work

You only need to complete this section if the orphan was aged 16 or 17 on the date of death of the parent who passed away last.

An orphan is disabled for work if, due to illness or ailments, he or she is unable to earn 55% of the amount that comparable healthy persons usually earn from employment.

13. housekeeping duties

You only need to complete this section if the orphan was between ages 16 and 21 on the date of death of the parent who passed away last. These housekeeping duties must be performed in the household of which the orphan is a member and in which at least one other child who is entitled to an orphan's benefit is a member. The required number of hours for housekeeping duties has been set at 19 hours per week.

16.signature

If there are any changes in the information you provided, you should notify the SVB immediately, even if no decision has yet been made on the application. The kind of changes that you should report are listed in the annex to this application form for Dutch orphan's benefit.
The data you provide will be kept on file.

17.authorization

In certain situations, the SVB may conduct an investigation to check whether the information on file is correct. If you are receiving or claiming a Dutch orphan's benefit, you are obliged to cooperate in such investigations. The authorizations enable the SVB to check the information you provided.

Notes explicatives accompagnant la demande d'allocation d'orphelin au titre de la loi générale sur l'assurance des survivants (Anw) C/N 203-C

Généralités

Ce formulaire permet de déposer une demande d'allocation pour les enfants orphelins de père et de mère.

La demande peut être remplie par l'orphelin lui-même ou par son représentant légal (tuteur). Si c'est l'orphelin que la remplit, le représentant légal doit aussi apposer sa signature.

Si le représentant légal n'a pas encore été désigné, une autre personne peut remplir la demande au nom de l'orphelin. La SVB s'informerait par la suite pour connaître le nom du tuteur.

Si l'espace manque pour répondre à une question, utiliser le cadre 15.

1. renseignements concernant l'orphelin

La copie de la pièce d'identité doit être certifiée par l'institution de liaison canadienne.

Si l'orphelin a 18 ans ou s'il est marié, il est majeur et n'a pas de représentant légal. Ne remplissez pas le cadre 2.

2. renseignements concernant le représentant légal

C'est la personne à qui a été confiée la tutelle de l'enfant. La SVB envoie la correspondance destinée à l'enfant à l'adresse indiquée sous 2. Si la correspondance doit être envoyée à une autre adresse, inscrire cette adresse sous 15.

Ce n'est que si le représentant légal de l'orphelin n'a pas encore été nommé qu'une autre personne peut remplir cette demande. Joindre dans ce cas une copie d'une pièce d'identité tel qu'un passeport ou certificat de vie en cours de validité; cette copie doit être certifiée par l'institution de liaison canadienne. La Sociale Verzekeringsbank s'informerait par la suite sur le nom du représentant légal désigné.

3. renseignements concernant le parent décédé le premier

4. renseignements concernant le parent décédé le dernier

La question relative à la cause du décès est posée pour nous permettre de déterminer si les frais peuvent être imputés à la personne responsable du décès.

Si le décès est survenu à la suite d'un acte de violence ou d'un accident de la circulation, cocher la case correspondante. En cas d'accident d'une autre nature (par exemple un accident du travail ou une faute médicale), en faire mention sous 'une autre sorte d'accident'.

La date du mariage demandée est celle du mariage dont est né l'orphelin. Si cela n'est pas pertinent, ne fournissez pas ces détails.

Lorsqu'un enfant est né d'un couple marié, c'est un enfant légitime, et ses parents sont ses parents légitimes.

On parle aussi d'«enfant légitime» et de «parents légitimes» en cas d'adoption.

De plus, on entend aussi par «parent de l'enfant» sa mère biologique ou l'homme qui l'a reconnu, c'est-à-dire celui qui a accepté la paternité sur le plan

juridique; on considère cet homme comme le père (sur le plan juridique). Si la mère et l'homme qui a reconnu l'enfant se marient après l'établissement de l'acte de reconnaissance, l'enfant devient «enfant légitime» de ses deux parents, et les parents deviennent «parents légitimes».

Un enfant est considéré comme n'ayant pas de parents, donc comme «orphelin» dans les cas suivants:

- ses deux parents sont décédés;
- il est né de père inconnu et sa mère est décédée;
- l'un de ses parents est décédé et l'autre a été déchu de l'autorité parentale.

Un enfant n'est plus considéré comme orphelin dans les cas suivants:

- il a été adopté;
- il a été reconnu;
- la paternité a été établie par jugement.

5. antécédents de résidence du parent décédé le dernier

6. antécédents de travail du parent décédé le dernier

Les renseignements fournis dans ces cadres doivent être le plus précis possibles, et permettront de déterminer si le défunt a été assuré avant et à la date du décès, au titre de la loi Anw.

7. assurance volontaire du parent décédé le dernier

Si le défunt a habité ou travaillé aux Pays-Bas, il/elle était assuré à titre obligatoire à la loi générale sur l'assurance des survivants (Anw). Si l'assurance obligatoire prend fin, par exemple en cas de départ ou de travail hors des Pays-Bas, il est possible de s'assurer à titre volontaire. L'assurance volontaire peut éviter qu'une éventuelle prestation Anw soit minorée. Ceci peut également valoir pour les autres pays où quelqu'un a habité et/ou travaillé.

9. pension/allocation du parent décédé le dernier

Si le décédé touchait une pension ou prestation néerlandaise, il est possible que celui-ci soit demeuré assuré en vertu de l'Anw même dans le cas de résidence à l'étranger.

10. prestation non néerlandaise de l'orphelin

Si une demande de prestation d'orphelin a été déposée auprès d'un organisme non néerlandais, le mentionner. Ceci est important pour le montant de la prestation néerlandaise à attribuer.

11. scolarité de l'orphelin

Remplir ce cadre seulement si l'orphelin avait entre 16 ans et 20 ans révolus à la date du décès de son dernier parent. L'orphelin doit consacrer chaque trimestre en moyenne 213 heures (de 60 minutes) à ses études ou sa formation. Un trimestre comprend 13 semaines.

Les trajets et les heures de travail personnel n'entrent pas en ligne de compte.

12. inaptitude au travail de l'orphelin

Remplir ce cadre seulement si l'orphelin avait 16 ou 17 ans à la date du décès de son dernier parent. L'orphelin est considéré comme inapte au travail si à la suite d'une maladie ou d'une infirmité, il n'est plus en mesure de gagner 55% de ce que gagnerait normalement une personne saine de corps et d'esprit, dans des conditions semblables.

13.responsabilité de l'entretien du foyer

Remplir ce cadre seulement si l'orphelin avait entre 16 ans et 20 ans révolus à la date du décès de son dernier parent.

Il s'agit du foyer dont l'orphelin fait partie lui-même et au moins un autre enfant admissible à une prestation d'orphelin, fait partie; le temps considéré comme 'disponible' pour les tâches ménagères est de 19 heures par semaine.

16.signature

La Sociale Verzekeringsbank est légalement tenue de pénaliser l'orphelin ou son représentant légal si un changement survenu dans la situation personnelle de l'orphelin n'a pas été déclaré à temps ou avec exactitude. Les montants versés indûment et les trop-perçus devront être restitués.

Une liste des changements à déclarer est annexée à la présente demande. Les données vous concernant seront conservées dans les fichiers de la SVB.

17.procuration

La Sociale Verzekeringsbank peut dans certains cas faire une enquête. Si une allocation d'orphelin Anw a été demandée ou est perçue, l'orphelin ou son représentant légal est tenu de coopérer. Cette procuration permet à la Sociale Verzekeringsbank de vérifier les renseignements fournis.

Toelichting op aanvraag om wezenuitkering op grond van de Algemene nabestaandenwet (Anw) C/N 203-C

Algemeen

De wezenuitkering op grond van de Nederlandse Algemene nabestaandenwet kan worden aangevraagd door de wees zelf of door zijn/haar wettelijke vertegenwoordiger. De wettelijke vertegenwoordiger is de voogd van de wees. Als de wees zelf aanvraagt, dan moet de wettelijke vertegenwoordiger de aanvraag ook ondertekenen.

Toelichting op de vragen

Komt u bij het beantwoorden van de vragen ruimte te kort, maak dan gebruik van de ruimte voor opmerkingen bij onderdeel 15.

1. persoonlijke gegevens van de wees

De kopie van het geboortebewijs moet gewaarmerkt worden door het zusterorgaan van Canada. Als de wees gehuwd is, dan is deze door dit huwelijk meerderjarig geworden. Een wees is ook meerderjarig, als hij/zij 18 jaar of ouder is. Een meerderjarige heeft geen wettelijke vertegenwoordiger nodig. De gegevens van de wettelijke vertegenwoordiger hoeven niet te worden ingevuld.

2. persoonlijke gegevens van de wettelijke vertegenwoordiger van de wees

De wettelijke vertegenwoordiger is degene die de voogdij heeft over de wees. De Sociale Verzekeringsbank (SVB) stuurt de post bestemd voor de wees naar het adres van de wees. Als de post naar een ander adres moet worden gestuurd, geef dit dan aan in onderdeel 15.

Alleen als nog niet bekend is wie de wettelijke vertegenwoordiger (de voogd) van de wees is, mag een ander de aanvraag indienen voor de wees. De aanvrager moet wel een kopie van een geldig identificatiebewijs overleggen. Deze kopie moet gewaarmerkt worden door het zusterorgaan van Canada. De SVB zal dan later nog vragen wie de wettelijke vertegenwoordiger (de voogd) is geworden.

3. persoonlijke gegevens van de eerstoverleden ouder

4. persoonlijke gegevens van de laatstoverleden ouder

Bij vraag 3 moet u de gegevens van de ouder die het eerst is overleden invullen. Bij vraag 4 moet u de gegevens invullen van de ouder die het laatst is overleden.

De vraag naar de oorzaak van overlijden wordt gesteld in verband met de mogelijkheid om de kosten te verhalen op de veroorzaker van het overlijden. Als het overlijden door geweldpleging of een verkeersongeval veroorzaakt was, dan kan dit worden aangekruist. Als er sprake was van een ander ongeval (bijvoorbeeld een bedrijfsongeval of een medische fout), kruis dan het hokje 'ander ongeval' aan en omschrijf de oorzaak van het overlijden. De huwelijksdatum in onderdeel 4 is de datum van het huwelijk waaruit de wees is geboren. Als er geen sprake is van zo'n huwelijk, vul dan niets in.

Onder ouders wordt verstaan de wettige ouders van een kind. Als het kind tijdens een huwelijk is geboren, is er sprake van een wettig kind. De ouders van dit kind zijn de wettige ouders. Daarnaast is er sprake van wettige ouders bij een adoptie. Door een adoptie worden de adoptie-

ouders de wettige ouders van een geadopteerd kind. Verder moet onder ouder worden verstaan de natuurlijke moeder van een kind of de man die een kind heeft erkend, dat wil zeggen het vaderschap in juridische zin heeft aanvaard. Bij een erkenning gaat de erkenner gelden als de vader (in juridische zin). Volgt op de erkenning van het kind een huwelijk tussen de erkenner en de moeder, dan krijgt het kind daarmee de status van wettig kind van beiden. De moeder en de vader worden dan de wettige ouders van het kind.

Een kind wordt als ouderloos beschouwd als:

- beide ouders van het kind zijn overleden;
- alleen het moederschap van een kind vaststaat en de moeder is overleden;
- de ene ouder is overleden terwijl de andere ouder van het ouderlijk gezag is ontzet.

Een wees wordt niet langer als ouderloos beschouwd als:

- het wordt geadopteerd;
- iemand het vaderschap over de wees aanvaardt;
- het vaderschap gerechtelijk wordt vastgesteld.

5. woonverleden van de laatstoverleden ouder **6. arbeidsverleden van de laatstoverleden ouder**

Vul de gegevens zo nauwkeurig mogelijk in deze onderdelen in. De SVB beoordeelt op basis van de gegevens of de laatstoverleden ouder verzekerd is geweest op grond van de Anw.

7. vrijwillige verzekering van de laatstoverleden ouder

De laatstoverleden ouder is verplicht verzekerd geweest voor de Anw als hij/zij in Nederland heeft gewoond en/of gewerkt. Iemand kan zich in Nederland vrijwillig verzekeren vanaf de dag dat hij/zij niet langer verplicht verzekerd is. In de meeste gevallen is dat het moment dat deze persoon buiten Nederland gaat wonen en/of werken. Door middel van een vrijwillige verzekering kan voorkomen worden dat de Anw-uitkering gekort wordt. Deze regeling kan ook gelden in andere landen waar iemand heeft gewoond en/of gewerkt.

9. pensioen/uitkering van de laatstoverleden ouder

Als de overledene een Nederlandse pensioen of uitkering heeft ontvangen, dan kan hij/zij ook buiten Nederland verzekerd zijn gebleven voor de Anw.

10. niet-Nederlandse uitkering van de wees

De wees kan recht hebben op een wezenuitkering uit een ander land dan Nederland, die nog niet betaald wordt. De gegevens van deze niet-Nederlandse wezenuitkering zijn wel van belang voor de uiteindelijke hoogte van de Nederlandse wezenuitkering.

11. studie van de wees

Deze vraag hoeft alleen ingevuld te worden als de wees 16 jaar of ouder maar jonger dan 21 jaar was op de overlijdensdatum van de laatstoverleden ouder. De wees besteedt gemiddeld 213 klokuren per kwartaal aan het volgen van onderwijs. Een kwartaal heeft 13 weken. Een klokuur is gelijk aan 60 minuten. De reistijd van en naar school en het maken van huiswerk vallen buiten de 213 klokuren.

12. arbeidsongeschiktheid van de wees

Deze vraag hoeft alleen ingevuld te worden als de wees 16 of 17 jaar was op de overlijdensdatum van de laatstoverleden ouder.

De wees is arbeidsongeschikt als hij/zij als gevolg van ziekte of gebreken niet in staat is om met arbeid ten minste 55% te verdienen van wat gezonde personen in een vergelijkbare situatie zouden verdienen.

13. verzorging van het huishouden

Deze vraag hoeft alleen ingevuld te worden als de wees 16 jaar of ouder maar jonger dan 21 jaar was op de overlijdensdatum van de laatstoverleden ouder. Onder het verzorgen van een huishouden wordt verstaan het huishouden waar de wees deel van uitmaakt. Het aantal uren dat de wees aan het verzorgen van het huishouden moet besteden is tenminste 19 uur per week.

16. ondertekening

Wijzig de gegevens die u hebt verstrekt, dan moet u dit altijd direct melden aan de SVB.

Deze verplichting geldt ook als op deze aanvraag nog geen beslissing is genomen.

De wijzigingen die u moet doorgeven, staan vermeld in de bijlage bij dit aanvraagformulier voor wezen-uitkering.

Uw gegevens worden in onze administratie opgenomen.

17. machtiging

De SVB kan in bepaalde situaties een onderzoek instellen. Als u al een Nederlandse wezen-uitkering ontvangt of hebt aangevraagd, dan bent u verplicht hieraan mee te werken. Door de machtigingen kan de SVB de verstrekte gegevens controleren.

Canada/Netherlands Agreement

Documents and/or information required to support your application [C/N 203-C] for a Dutch orphan's pension

Complete the attached forms:

- ***Canadian Residence – Information Regarding a Deceased Person [ISP 5015]***
- ***Statement of Contributory Salary and Wages - Canada Pension Plan [ISP 2011]*** if the deceased was employed (self-employed) and contributing to the Canada Pension Plan at the time of death

Original or certified documents to be submitted for the orphan and both deceased parents:

- Birth certificate
- Proof of nationality
- Marriage certificate (if applicable)
- Proof of divorce (if applicable)

Original or certified documents to be submitted for you and/or the deceased (as applicable):

- Valid photo identification document such as a current passport, driver's license, government issued ID card, etc. (applicant)
- Court order regarding the legal representation of the orphan

Original or certified documents to be submitted for the applicant/legal representative of the orphan:

- Bank account details

Original or certified documents to be submitted for the deceased:

- Death certificate (both deceased parents)
- Documentary evidence regarding pensions received, other than the Old Age Security and Canada Pension Plan pensions (pension stubs, etc.) (parent who passed away last)
- Proof of the dates of entry(ies) to Canada and departure(s) from Canada (such as: Immigration 1000, passport, visa, ship or airline tickets etc.) (parent who passed away last)

IMPORTANT: If you have already submitted any of the documents required when you applied for a Canada Pension Plan or Old Age Security benefit, you do not need to resubmit them.



CANADIAN RESIDENCE - INFORMATION REGARDING A DECEASED PERSON

Canadian Social Insurance Number: _____

☐ Mr. ☐ Mrs.

☐ Ms. ☐ Miss

Given Name and Initial

Family Name

The following information is required to support your application for benefits under a social security agreement. If required, please provide additional information on a separate sheet of paper.

1. If the deceased was born outside of Canada, please provide us with the following information:

Date of arrival in Canada (YYYY-MM-DD): _____

Place of arrival in Canada: _____

2. List all the places where the deceased lived in Canada after the age of 18 and provide proof of all his/her dates of entry and departure (Permanent Resident card, Record of Landing (IMM 1000), complete passport, airline tickets, etc.):

From YYYY-MM-DD	To YYYY-MM-DD	City	Province/Territory

3. List all absences from Canada, which were longer than six months, during his/her Canadian residence listed in number 2 above:

Departure YYYY-MM-DD	Return YYYY-MM-DD	Destination	Reason

Canadian Social Insurance Number: _____

PROTECTED B (when completed)

4. Please give us the names, addresses and telephone numbers of at least two people, not related to you or the deceased by blood or marriage, who can confirm his/her Canadian residence:

Name	Address	City	Telephone Number

DECLARATION OF APPLICANT

I declare that this information is true and complete.

NOTE: If you make a false or misleading statement, you may be subject to an administrative monetary penalty and interest, if any, under the *Canada Pension Plan* or the *Old Age Security Act*, or may be charged with an offence. Any benefits you received or obtained to which there was no entitlement would have to be repaid.

Signature

Date (YYYY-MM-DD)

X _____

Telephone number



STATEMENT OF CONTRIBUTORY SALARY AND WAGES – CANADA PENSION PLAN

INFORMATION FOR APPLICATION FOR CANADA PENSION PLAN BENEFITS

- For the current year and the previous year you are requested to provide information on the contributor's salary and wages and contributions by the use of this form.
- A separate Statement of Contributory Salary and Wages is required from each employer for whom the contributor worked during the year(s) concerned.
- If the contributor was self-employed and was required to make self-employed contributions you are required to provide information on the contributor's self-employed earnings and contributions. Contact Service Canada to determine the information required.
- File applications for benefits immediately. Submit this Statement of Contributory Salary and Wages when completed.

A - TO BE COMPLETED BY THE APPLICANT

Type of benefit applied for ☐ Retirement ☐ Disability ☐ Survivors		
1. Name and address of contributor's employer		2. To assist me in applying for a Canada Pension Plan benefit please complete Section B below and return the completed form to me or to Service Canada mentioned below. Signature of applicant _____ Date _____ Name and address of applicant _____
Employer's Phone Number _____		Applicant's Phone Number _____
3. Name of contributor (please print)		
Social Insurance Number of Contributor _____	Payroll number (If known) _____	Indicate year(s) for which information required _____ _____ _____

B - TO BE COMPLETED BY EMPLOYER

1. Contributory Earnings - <i>Previous Year</i>						Total Contributory Earnings \$ _____	Employee's Pension Contribution \$ _____
January \$ _____	February \$ _____	March \$ _____	April \$ _____	May \$ _____	June \$ _____		
July \$ _____	August \$ _____	September \$ _____	October \$ _____	November \$ _____	December \$ _____		
2. Contributory Earnings - <i>Current Year</i>						Total Contributory Earnings \$ _____	Employee's Pension Contribution \$ _____
January \$ _____	February \$ _____	March \$ _____	April \$ _____	May \$ _____	June \$ _____		
July \$ _____	August \$ _____	September \$ _____	October \$ _____	November \$ _____	December \$ _____		
3. Please indicate to which Plan the above contributions were made. ☐ Canada Pension Plan ☐ Quebec Pension Plan							
4. In what month and year did/will the contributor last work and receive salary and wages?				Month _____	Year _____	Employer Account Number* _____	
5. Important: If your records indicate a Social Insurance Number which differs from that shown in Section A, please enter the number you are using.							
NOTE : A false or misleading statement may result in an administrative monetary penalty and interest, if any, under the <i>Canada Pension Plan</i> , or in the prosecution of an offence. Any benefits received or obtained to which there was no entitlement would have to be repaid.							
6. Signature of Employer or Authorized Official and Title _____ X				Phone Number _____		Date _____	

INSTRUCTIONS FOR EMPLOYER

* Employer Account Number should be shown. It is the number assigned by the Federal or the Province of Quebec Taxing Authorities for the purpose of remitting Pension Plan Contributions.

Employee's Pension Contribution - Enter, in the appropriate area, the amount deducted as the EMPLOYEE'S contribution to the Canada Pension Plan or the Quebec Pension Plan. Note that the employer's matching contribution is NOT to be reported on this form.

THIS SPACE RESERVED FOR CLIENT SERVICE ADDRESS STAMP

Contributory Earnings - Enter the total contributory salary and wages earned. Do not include any form of remuneration that is not considered as contributory earnings under the terms of the Canada and Quebec Pension Plans. For instance:

- remuneration paid to the employee before and during the month in which he reached the age of 18, or after the month in which he reached the age of 70;
- remuneration paid to the employee while he was engaged in excepted employment;
- an amount relative to the residence of a member of the clergy.

C.P.P. NO. _____